

# 第16回 広島 WPPC (16<sup>th</sup> FLAG CEREMONY)

世界各国の平和を祈る集いスピーチ集

May Peace Prevail on Earth

## Addresses

佐伯 啓二 (主催者代表)

Keiji Saiki Organizer

西園寺裕夫 (財団法人 五井平和財団理事長)

Hiroo Saionji President Goi Peace Foundation

秋葉 忠利 (広島市長)

Tadatoshi Akiba Mayor The City of Hiroshima



2008年8月6日

主催 Hiroshima World Peace Prayer Society Members

ヒロシマ ワールド ピース プレイヤー ソサエティ メンバーズ

## ご 挨拶

皆様、本日は第16回広島WPPCフラッグセレモニーにご参加いただき誠にありがとうございます。

私たちは、毎年原爆記念日に「平和の原点ヒロシマ」でこのフラッグセレモニーを開催しております。

このセレモニーは、国、人種、宗教、政治などあらゆる違いを超えて、対立の無い、真に平和な世界の実現を目指して、世界192カ国の国旗を一国一国掲げてそれぞれの国の平和を祈る行事です。

本日は、日本国内はもとより、世界各地でこの行事に賛同する多くの友人たちがヒロシマの人々とともに世界の平和を祈っています。

皆様、これらの多くの友人たちと心をついに、ヒロシマの心を世界に届け、平和な21世紀を創造してまいりましょう。

世界人類が平和でありますように

2008年8月6日

広島ワールド・ピース・プレーヤー・ソサエティ・メンバーズ

代 表 佐伯 啓二

## Greetings

Thank you very much for participating in the 16th Hiroshima WPPC Flag Ceremony today. We hold this ceremony every year on the anniversary of the atomic bombing of Hiroshima, a place that has come to be known as the ground zero of peace.

In this ceremony, we raise the national flags of 192 countries one by one and pray for the realization of a truly peaceful world. A world where all nations, races, religions, and political organizations could transcend their various differences and help realize a world without conflict.

On this day, friends from all over Japan and indeed many other friends from all over the world are showing their support for this event by joining the people of Hiroshima in praying for world peace. I hope you too will join us and help deliver the spirit of Hiroshima to the rest of the world. United together, we can help make world peace a reality in the 21st century.

May peace prevail on Earth.

August 6th, 2008

Members of the Hiroshima World Peace Prayer Society  
Representative      Keiji Saiki

## 広島ワールドピースセレモニーにご参加の皆様へ

この度、第16回広島WPPC開催、誠におめでとうございます。  
心よりお祝い申し上げます。

毎年、ピース・セレモニーに多くの方々が集い、世界平和を祈っていただけるのは素晴らしいことです。本日ご参集いただきました皆様方に厚く御礼申し上げます。

日本はあくまでも平和主義に徹し、その心を最後まで貫き通す意志力を保持することが必要です。唯一の原爆による大量殺戮を体験した国として、平和のオピニオン、愛のオピニオン、そして救しのオピニオンを発信し続けてゆくことこそ、私どもの役目と考えております。

このような決意の下、来る11月9日（日）には文京シビックホールにおいて平和主義を根本とした新しい文明を築くための2008年度五井平和財団フォーラムの開催を予定しております。

引き続き、国家、人種、宗教、政治など全ての違いを超えた普遍的な世界平和運動を国際的に展開し続けてまいります。

本日、私どもも全世界一国一国の幸せを願い、皆様と共に平和のエネルギーを発信致します。どうぞ、よろしくお願い致します。

世界人類が平和でありますように

2008年8月6日

財団法人 五井平和財団

理事長 西園寺 裕夫



Dear Everyone (at the World Peace Prayer Ceremony in Hiroshima),

I would first like to offer my heartfelt congratulations to all of you on joining the 16<sup>th</sup> World Peace Prayer Ceremony in Hiroshima.

It is so significant to observe many people gather for the Ceremony and pray together for world peace every year. Let me convey my sincere gratitude to all of you.

It is important for Japan and Japanese people to uphold and maintain our pacifism and strong will thoroughly until the time when peace prevails on earth. It is our belief that Japanese people share a common mission, as the only nation who experienced the massacre caused by atomic bombs, to continue to assert opinions for peace, opinions for love and opinions for forgiveness.

Under such determination, the Goi Peace Foundation will organize the Forum 2008 "Creating a New Civilization" at Bunkyo Civic Hall on November 9th this year.

We will continue to promote and advocate this universal world peace movement in order to transcend all differences of nations, races, religions and politics and so on.

In today's Ceremony, we will also join and pray for peace of each country of the world with all of you, sending our energy of peace.

Thank you, and May Peace Prevail on Earth.

On August, 6<sup>th</sup>, 2008

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hiroo Saionji', with a stylized flourish at the end.

Hiroo Saionji

President of the Goi Peace Foundation

## メッセージ

「第16回広島WP P Cフラッグセレモニー」が開催されるに当たり、メッセージをお送りいたします。

ヒロシマは、人類最初の被爆体験を原点に、核兵器の廃絶と世界恒久平和の実現を訴え続けてきました。しかし、核即応態勢はそのままに膨大な量の核兵器が備蓄・配備され、核拡散も加速するなど、人類は今なお滅亡の危機に瀕しています。

このため、広島市は、世界の2000を超える都市が加盟する平和市長会議とともに、2020年までの核兵器廃絶を目指す「2020ビジョン」に取り組んでおり、核保有国に対し核軍縮に向けた「誠実な交渉義務」を果たすよう求めるキャンペーン、都市を核攻撃の目標にしないよう求めるプロジェクトなど、様々な活動を展開しています。

また、被爆の記憶が世界的に薄れつつある中、全米101都市での原爆展の開催や、国内外の大学への「広島・長崎講座」の普及など、広島・長崎の被爆体験を世界と共有するための努力を続けています。

21世紀は、市民の力で問題を解決できる時代です。そうした意味から、平和を願う「第16回広島WP P Cフラッグセレモニー」が開催されますことは誠に意義深く、その取組に対し深く敬意を表します。今後とも、核兵器廃絶と世界恒久平和の実現のため、私たちとともに力を尽くし、行動してくださることを心から期待いたします。

終わりに、「第16回広島WP P Cフラッグセレモニー」の御成功と御参加の皆様の今後ますますの御健勝と御多幸をお祈りいたします。

平成20年（2008年）8月6日

広島市長 秋 葉 忠 利

## A Message from Mayor Akiba of Hiroshima

It is my great honor to send my greetings to the 16<sup>th</sup> Hiroshima WPPC Flag Ceremony.

Hiroshima suffered the first atomic bombing in the history of humanity. With that experience we began our unwavering appeal for nuclear weapons abolition and the realization of everlasting world peace. Despite our efforts, vast arsenals of nuclear weapons remain in high states of readiness—deployed or easily available. Proliferation is gaining momentum, and the human family still faces the peril of extinction.

Therefore, the City of Hiroshima, together with Mayors for Peace, which now has over 2,000 member cities worldwide, has launched various initiatives. One such initiative is the 2020 Vision Campaign, with the goal of total nuclear weapons abolition by the year 2020, within which are the Good Faith Challenge campaign to promote good-faith negotiations of nuclear disarmament with nuclear weapons states, and the Cities Are Not Targets project demanding that nuclear-weapon states stop targeting cities for nuclear attacks.

Additionally, as the world's memory of the atomic bombings is steadily fading away, we are continuing our efforts to share the atomic bombing experiences of Hiroshima and Nagasaki with people worldwide. Two of our undertakings for this cause are the Hiroshima-Nagasaki Atomic Bomb Exhibitions in the USA to be displayed in 101 cities, and with the assistance of universities both in Japan and abroad, the offering of our Hiroshima-Nagasaki Peace Study Courses.

The 21<sup>st</sup> century is an age in which problems are able to be solved through the efforts of citizens. That is why the 16<sup>th</sup> Hiroshima WPPC Flag Ceremony, with its desire for peace, is of great significance. I would like to express my deepest respect for your activities. The City of Hiroshima is hopeful that you will continue to join us in working together for the abolition of nuclear weapons and the realization of everlasting world peace.

In closing, please accept my best wishes for the success of the 16<sup>th</sup> Hiroshima WPPC Flag Ceremony and for the continued good health and happiness of all its participants.



Tadatosh Akiba  
Mayor  
The City of Hiroshima

August 6, 2008



後援：

SUPPORTED BY：

広島市

Hiroshima City

財団法人 広島平和文化センター

Hiroshima Peace Culture Foundation

財団法人 五井平和財団

Goi Peace Foundation

国連 NGO WPPS

World Peace Prayer Society